Geräte zur Aufzeichnung von Telefongesprächen

Suchen Sie anhand der Teilenummer, die auf dem Anschlussmodul und/oder dem Recorder aufgedruckt ist, die entsprechende Seite mit der zugehörigen Bedienungsanleitung. Wenn Sie die betreffende Teilenummer nicht kennen, finden Sie auf die betreffenden Seite eine Abbildung jedes Produkts mit der jeweiligen Nummer.

Teil Nr. 158 – Retell Easy Fit-Anschlussmodul für die professionelle Aufzeichnung von Telefongesprächen 2
Teil Nr. 156 – Retell Easy Fit-Telefonhörer-Anschlussmodul für Aufnahme und Wiedergabe 3
Teil Nr. 145 – Retell Anschlussmodul für BT-Telefonsteckdosen 4
Watsonlinc™ 752 und 750 5
Teil Nr. 157 – Retell Easy Fit-Telefonhörer-Anschlussmodul zur Aufnahme und Wiedergabe bei PC-Anschluss 6
Teil Nr. 160 – Retell WatsonMike™ 7
Teil Nr. 163 – Retell Knopflochmikrofon 8
Produktkompatibilität 9
Produktkompatibilität 10
Zubehör 11
Sonstige Produkte 11
Tipps zur Problemlösung 12
Legalität von Aufnahmen 14
Garantie 14
R&TTE-Richtlinie 14
Support 15
Kundenkommentare 15

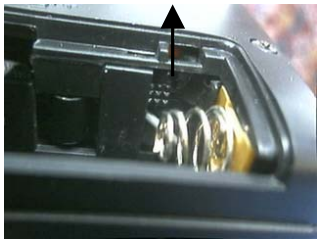
701149 Retell Standardrecorder und 702142 Retell Mikrorecorder

Standardkassetten- recorder

Mikrokassetten-recorder

1. Schließen Sie den Netzadapter an die Buchse "DC 3V" an, oder legen Sie die Batterien in das Batteriefach im unteren Teil des Recorders ein. Lassen Sie keine Batterien im Recorder, wenn dieser über einen längeren Zeitraum hinweg nicht genutzt wird. Wechseln Sie die Batterien regelmäßig, um eine Verschlechterung der Wiedergabequalität zu vermeiden.
2. Legen Sie die Kassette richtig herum ein. Die Bandlaufrichtung ist durch einen Pfeil am Kassettenfach des Recorders gekennzeichnet. Legen Sie beim erstmaligen Gebrauch Ihres Recorders die Kassette so ein, dass Ihnen Seite "A" zugewandt ist.
3. Für die automatische Aufnahme müssen die Aufnahme- und die Wiedergabetaste gedrückt und AUTO (VOX) in Stellung 1 (ein) geschaltet werden. Bei Verwendung des Mikrorecorders sollte die maximale Lautstärke eingestellt werden. Bei jedem Abnehmen des Hörers schaltet sich der Aufnahmemodus am Recorder ein.
Wenn Sie manuell aufnehmen möchten, stellen Sie den Schalter AUTO (VOX) auf 0 (aus), und drücken Sie die Aufnahmetaste, wenn Sie ein Gespräch aufnehmen möchten.
4. Mit den Tasten REWind (REView) oder FFwd (CUE) zum schnellen Vorlauf bzw. Rücklauf können Sie Aufnahmen auf der Kassette schnell finden. Sie können diese Funktion ebenfalls während der Wiedergabe von Aufnahmen verwenden, um zu einer Stelle zu springen, an der Sie etwas vergessen haben, oder um eine Pause am Anfang oder am Ende einer Aufnahme zu finden.
5. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste PAUSE. Um die Wiedergabe wieder fortzusetzen, geben Sie die Taste PAUSE frei.
6. Wenn Sie Ihren Recorder als Teil eines Retell Kits zur Anrufaufnahme erworben haben, gehört zum Lieferumfang ein Anschlussmodul zur Aufzeichnung von Telefongesprächen, Teilenr. 145, 156, 157, 160, 650, 651, 750 oder 752. Schließen Sie den (silbernen) 3,5-mm-Klinkenstecker des Anschlussmoduls an die Buchse des Recorders mit der Kennzeichnung "☎" an. Das andere Kabelende des Anschlussmoduls wird an Ihr Telefon angeschlossen (eine entsprechende Anleitung finden Sie auf den folgenden Seiten).
7. Aufnahmen können über den Ohrhörer mitgehört werden. Stecken Sie den Ohrhörerstecker in die Buchse mit dem Symbol " ". Schließen Sie nicht den Stecker des Anschlussmoduls zur Anrufaufzeichnung an diese Buchse an.
8. Durch eine langsame Aufnahmegeschwindigkeit verlängert sich die verfügbare Aufnahmezeit auf der Kassette (auf Kosten der Tonqualität.) Stellen Sie den Schalter am Standardkassettenrecorder auf normale Geschwindigkeit oder langsame Geschwindigkeit ein (ein Drittel der normalen Geschwindigkeit). Stellen Sie den Schalter am Mikrokassettenrecorder auf "2.4" (normale Geschwindigkeit) oder "1.2" (langsam bzw. halbe Geschwindigkeit) ein. Hinweis: Aufnahmen müssen mit derselben Geschwindigkeit abgespielt werden, mit der sie aufgezeichnet wurden.
9. Der Recorder ist mit einem eingebauten Mikrofon zur Aufnahme von Meetings ausgestattet. Um eine bessere Aufnahmequalität zu erzielen, empfehlen wir jedoch die Verwendung eines Knopflochmikrofons (Retell Teil 163).
10. Beide Kassettenrecorder verfügen über ein eingebautes Bandzählwerk, mit dem Sie Aufnahmen schnell finden können.

WICHTIGE HINWEISE:
Der Standardkassettenrecorder verfügt über einen integrierten Schalter im Batteriefach (unterhalb der Batteriefeder), mit dem die Empfindlichkeit der automatischen Aufnahmefunktion geändert werden kann.



Wenn Sie feststellen, dass sich die Aufnahmefunktion an Ihrem Recorder nicht ausschaltet, obwohl Sie nicht telefonieren, oder wenn die Aufnahmefunktion beim Telefonieren nicht aktiviert wird, verschieben Sie den Schalter in Richtung der Batteriefeder bzw. entgegen der Batteriefeder. Dadurch kann eine besser geeignete Empfindlichkeitsstufe eingestellt werden, so dass sich der Recorder automatisch ein- und ausschaltet. Falls sich die Probleme nicht beheben lassen, wenden Sie sich unter 0871 872 4257 an unseren technischen Kundendienst, um Ihren Recorder entsprechend justieren zu lassen.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Teil Nr. 158 – Retell Easy Fit-Anschlussmodul für die professionelle Aufzeichnung von Telefongesprächen

Zum Anschluss an Telefonhörer, Headset oder einen analogen Telefonanschluss.

Im Lieferumfang der Retell Kits 703E

Anleitung zum Anschluss an den Telefonhörer oder das Headset:

1. Ziehen Sie den Telefonhörer (oder das Headset) aus dem Telefon (drücken Sie dazu ggf. mit einem scharfen Gegenstand oder dem Fingernagel die kleine Sicherungslasche des Steckers nach unten), und schließen Sie anstelle dessen den kleineren transparenten Stecker des mit dem Anschlussmodul für professionelle Gesprächsaufzeichnungen gelieferten Spiralkabels an.
2. Schließen Sie den Stecker des Hörers (oder des Headsets) an die kleinere der beiden Buchsen des Anschlussmoduls für professionelle Gesprächsaufzeichnungen und den größeren transparenten Stecker des mitgelieferten Spiralkabels an die große Buchse des Anschlussmoduls für Gesprächsaufzeichnungen an. Der im Lieferumfang enthaltene weiße Adapterstecker wird nicht benötigt. Schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker an die mit dem Symbol "☎" gekennzeichnete Buchse am Recorder an.
3. Drücken Sie die Taste "REC", um die Aufnahme zu starten. Stellen Sie den Schalter "AUTO/VOX" auf Position 1 (ein), damit der Recorder bei jedem Anruf automatisch ein- und ausgeschaltet wird.
4. Durch eine Veränderung der Schalterstellung auf der Seite des Anschlussmoduls kann der Aufnahmepegel des Anschlussmoduls für professionelle Gesprächsaufzeichnungen eingestellt werden. Durch die untere Schalterstellung (Low) wird ein niedriger Aufnahmepegel eingestellt. In der Mittelstellung (Medium) ergibt sich ein normaler Pegel, der für die meisten Telefone geeignet ist. Die höchste Schalterstellung (High) ergibt dementsprechend eine hohe Aufnahmelautstärke. Es wird empfohlen, für jede Pegeleinstellung eine Probeaufnahme vorzunehmen, damit die optimale Einstellung gefunden wird.

Anleitung zur Aufnahme über das Telefonleitungskabel (z. B. bei einem schnurlosen Telefon)

Schließen Sie den kleineren transparenten Stecker des mitgelieferten Spiralkabels an das Anschlussmodul für professionelle Gesprächsaufzeichnungen und den größeren Stecker an die Buchse des weißen Adapters an, der mit dem Anschlussmodul für professionelle Gesprächsaufzeichnungen geliefert wurde.

1. Ziehen Sie das Telefonleitungskabel des anzuschließenden Telefons aus der an der Wand angebrachten Telefonsteckdose heraus, und schließen Sie es an die freie Buchse des weißen Adapters an. Stecken Sie jetzt den weißen Adapter in die Telefonsteckdose an der Wand. Damit ist Ihr Telefon über den weißen Adapter mit dem Telefonanschluss verbunden. Die größere Buchse des Anschlussmoduls für professionelle Gesprächsaufzeichnungen bleibt frei. Schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker des Anschlussmoduls an die mit "☎" oder "MIC" gekennzeichnete Buchse des Recorders an.
2. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter am Anschlussmodul für professionelle Gesprächsaufzeichnungen in der Stellung "LOW" befindet, und drücken Sie die Taste "REC", um die Aufnahme zu starten. Stellen Sie den Schalter "AUTO/VOX" auf Position 1 (ein), damit der Recorder bei jedem Anruf automatisch ein- und ausgeschaltet wird.

Wie alle EasyFit-Anschlussmodule ist auch das Easy Fit-Steckmodul für professionelle Gesprächsaufzeichnungen nicht für einen Anschluss an Computer geeignet. Verwenden Sie in einem solchen Fall das speziell für den PC-Anschluss ausgelegte Easy Fit-Steckmodul (Retell Teilenummer 157, 650 oder 651).

Falls sich die Tonqualität bei Einbau dieses Anschlussmoduls verschlechtern sollte, lesen Sie bitte die Angaben zur Kompatibilität auf Seite 11.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Teil Nr. 156 – Retell Easy Fit-Telefonhörer-Anschlussmodul für Aufnahme und Wiedergabe

Dieses Anschlussmodul wird zwischen Hörer und Telefon geschaltet. Es kann nicht zwischen Telefon und Telefonsteckdose geschaltet werden.

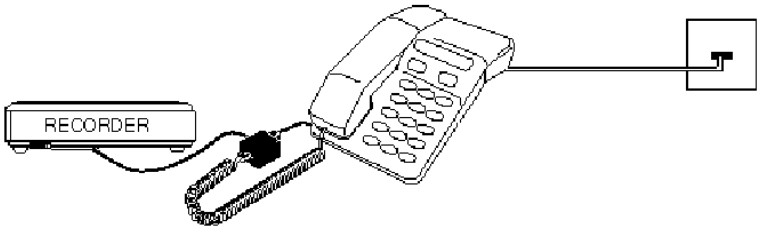
Im Lieferumfang der Retell Kits 121E, 121NE enthalten.

Zur AUFNAHME vom Telefon:

1. Stellen Sie den Schalter am Anschlussmodul auf "RECORD".

2. Ziehen Sie den Telefonhörer (oder das Headset) aus dem Gehäuseunterteil des Telefons (drücken Sie dazu ggf. mit einem scharfen Gegenstand oder dem Fingernagel die kleine Sicherungslasche des Steckers nach unten), und schließen Sie das Hörer-Anschlussmodul für Aufnahme und Wiedergabe an.

3. Schließen Sie den Hörer/das Headset an die Buchse des Anschlussmoduls für Aufnahme und Wiedergabe an. Schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker an die mit "☎" oder "MIC" gekennzeichnete Buchse des



   Recorders an.
4. Drücken Sie die Taste "REC", um die Aufnahme zu starten. Stellen Sie den Schalter "AUTO/VOX" auf Position 1 (ein), damit der Recorder bei jedem Anruf automatisch ein- und ausgeschaltet wird.

Zur WIEDERGABE von Aufnahmen über das Telefon:

1. Schalten Sie das Anschlussmodul auf "PLAY", und schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker des Anschlussmoduls an die mit "👂" oder "EAR" gekennzeichnete Buchse des Recorders an.

2. Drücken Sie die Taste "PLAY", um die Aufnahmen abzuspielen. Sie können die Wiedergabelautstärke über die Lautstärkeregelung verändern. Während der Wiedergabe der Aufnahmen ist das Mikrofon am Hörer (oder Headset) deaktiviert, so dass Sie die Gegenstelle nicht hören kann.

3. Zur Aktivierung der Sprechfunktion müssen Sie dann am Recorder die Taste "STOP" drücken.

Wenn Sie die Gegenstelle in Ihren Aufnahmen nicht hören können, schalten Sie das Anschlussmodul auf "Play", und überprüfen Sie anhand einer Probeaufnahme, ob das Problem dadurch behoben wurde.

Wie alle Easy Fit-Anschlussmodule ist auch das Easy Fit-Anschlussmodul für Aufnahme und Wiedergabe nicht für einen Anschluss an Computer geeignet. Verwenden Sie in einem solchen Fall die speziell für den PC-Anschluss ausgelegten Easy Fit-Anschlussmodule (Retell Teilenummer 157, 650 oder 651).

Falls sich die Tonqualität bei Einbau dieses Anschlussmoduls verschlechtern sollte, lesen Sie bitte die Angaben zur Kompatibilität auf Seite 11.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Teil Nr. 145 – Retell Anschlussmodul für BT-Telefonsteckdosen

Zum Anschluss an analoge Telefone; wird zwischen die Wandsteckdose und den Telefonkabelstecker des Telefons geschaltet.
Dieses Modul ist für Aufnahmen von analogen Anschlüssen automatischer Nebenstellenanlagen (PABX) ausgelegt und für digitale Nebenstellenanschlüsse nicht geeignet.

Im Lieferumfang der Retell Kit 121NE enthalten.

Falls Ihr Anschlussmodul mit zwei Doppeladaptern geliefert wird, ist ein Adapter für BT-Steckdosen und der andere Adapter für analoge Nebenstellenanschlüsse mit RJ45-Buchsen bestimmt.

1. Nehmen Sie das weiße Kabel, und schließen Sie den kleineren der beiden transparenten Stecker an die Buchse am schwarzen Anschlussmodul an (mit der Kennzeichnung "Retell Telephone Recording Connector"). Stecken Sie den anderen transparenten Stecker in Abhängigkeit von Ihrer Telefonsteckdose entweder in den weißen BT-Doppeladapter oder den beigefarbenen RJ45-Doppeladapter.

2. Ziehen Sie das Telefonleitungskabel des anzuschließenden Telefons aus der an der Wand angebrachten Telefonsteckdose heraus, und schließen Sie den Telefonstecker an die freie Buchse des weißen Adapters an. Stecken Sie jetzt den weißen Adapter in die Telefonsteckdose an der Wand. Damit ist Ihr Telefon über den weißen Adapter mit dem Telefonanschluss verbunden. Schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker des Anschlussmoduls 145 an die mit "☎" oder "MIC" gekennzeichnete Buchse des Recorders an.

3. Drücken Sie die Taste "REC", um die Aufnahme zu starten. Stellen Sie den Schalter "AUTO/VOX" auf Position 1 (ein), damit der Recorder bei jedem Anruf automatisch ein- und ausgeschaltet wird.

Wie alle Easy Fit-Anschlussmodule ist auch das Easy Fit-Anschlussmodul für BT-Telefonsteckdosen nicht für einen Anschluss an Computer geeignet. Verwenden Sie in einem solchen Fall die speziell für den PC-Anschluss ausgelegten Easy Fit-Anschlussmodule (Retell Teilenummer 167 mit 142, 650 oder 651).

Falls sich die Tonqualität bei Einbau dieses Anschlussmoduls verschlechtern sollte, lesen Sie bitte die Angaben zur Kompatibilität auf Seite 15.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Watsonlinc™ 752 und 750

Das Watsonlinc™ 752 ist in einem roten Gehäuse eingebaut und zum Betrieb in der Nähe von elektrischen Geräten bestimmt (z. B. Faxgeräte, Computer, Monitore). Dieses Gerät kann auf analoge Leitungen aufgesteckt werden. ES IST NICHT FÜR DIGITALE TELEFONKABEL GEEIGNET.
Im Lieferumfang der Retell Kits 704E, 705E enthalten.

Das Watsonlinc™ 750 ist schwarz und kleiner als das Watsonlinc™ 752. Beim Betrieb ist ein Abstand von mehr als 2 Metern zu Elektrogeräten einzuhalten.

Im Lieferumfang des Retell Kits 701 enthalten.

1. Nehmen Sie den Deckel des Steckmoduls Watsonlinc™ ab. Legen Sie das Kabel des Telefonhörers (Spiralkabel) oder des Headsets in das Watsonlinc™ ein. Hierbei ist zu beachten, dass der Deckel wieder vollständig aufgesteckt und geschlossen werden muss und das Kabel nicht verdreht sein darf. Spiralkabel müssen geglättet werden, wenn sie durch das Watsonlinc™ geführt werden.

2. Schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker an die mit "☎" oder "MIC" gekennzeichnete Buchse des Recorders an.

3. Drücken Sie die Taste "REC", um die Aufnahme zu starten. Stellen Sie den Schalter "AUTO/VOX" auf Position 1 (ein), damit der Recorder bei jedem Anruf automatisch ein- und ausgeschaltet wird.

4. Nehmen Sie den Hörer ab, und überprüfen Sie über einen Ohrhörer am Recorder, ob der Wählton hörbar ist, oder spielen Sie eine Aufnahme ab. Stecken Sie das Modul probeweise auf alle Kabel, einschließlich des Verbindungskabels vom Telefon zur Wandsteckdose, um festzustellen, bei welchem Kabel die beste Tonqualität erreicht wird.

5. Legen Sie das Watsonlinc™ der Reihe nach an verschiedenen Stellen ab (mit komplett geschlossenem Deckel), um einen Platz zu finden, an dem kein "Hintergrundbrummen" mehr hörbar ist (ein leicht zischendes Geräusch ist normal). Das Watsonlinc™ 750 darf nur in einem Abstand von 1 bis 2 m von elektronischen Geräten genutzt werden, um Störungen zu vermeiden. Schnurlose Telefone und Basisstationen können ebenfalls Interferenzen (Brummen) erzeugen, wenn sie in einem zu geringen Abstand vom Gerät aufgestellt sind.

6. Bei runden Kabeln, die häufig für Headsets verwendet werden, sind die Leitungen innen verdrillt, verschieben Sie daher das Watsonlinc™ langsam auf dem Kabel (20 mm sind ausreichend), und suchen Sie mit dem Kopfhörer die lauteste Stelle. Wenn das Kabel sehr dünn ist, wickeln Sie es zwei- bis dreimal um das Watsonlinc™ herum. Probieren Sie verschiedene Kabel aus, um die Leitung mit der besten Tonqualität zu finden.

Falls sich die Tonqualität bei Einbau dieses Anschlussmoduls verschlechtern sollte, lesen Sie bitte die Angaben zur Kompatibilität auf Seite 15.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Teil Nr. 157 – Retell Easy Fit-Telefonhörer-Anschlussmodul zur Aufnahme und Wiedergabe bei PC-Anschluss

Dieses Modul ist zum Anschluss an Computer und andere Arten von Aufnahmegeräten geeignet.

Das Anschlussmodul wird zwischen Hörer und Telefon geschaltet. Für Aufnahmen direkt von der Telefonsteckdose an der Wand benötigen Sie einen zusätzlichen Adapter, Teilenr. 142.
Im Lieferumfang der Retell Kits 957Pro, 957 Lite enthalten.

Zur AUFNAHME vom Telefon:

1. Stellen Sie den Schalter am Anschlussmodul auf "RECORD".

2. Ziehen Sie den Stecker des Telefonhörers (oder des Headsets) aus dem Telefon (drücken Sie dazu ggf. mit einem scharfen Gegenstand oder dem Fingernagel die kleine Sicherungslasche des Steckers nach unten), und stecken Sie anstelle dessen das Easy Fit-Anschlussmodul ein. Schließen Sie den Hörer an die Buchse des Easy Fit-Anschlussmoduls an.

3. Schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker an den Mikrofonanschluss (MIC) Ihrer PC-Soundkarte an. Dieser Anschluss ist oftmals mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

4. Sie können jetzt auf gewohnte Weise Telefongespräche mit Hilfe der speziellen Software 957 aufzeichnen.

Zur WIEDERGABE von Aufnahmen über das Telefon:

1. Schließen Sie das Easy Fit-Anschlussmodul gemäß der obigen Beschreibung an den Telefonhörer (oder das Headset) und das Telefon an.

2. Schalten Sie das Anschlussmodul auf "PLAY", und schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker des Easy Fit-Anschlussmoduls an die Lautsprecherbuchse Ihrer Soundkarte an (die Buchse, an der die Aktivboxen des Computers angeschlossen sind).

3. Suchen Sie die Aufnahme, die Sie abspielen möchten, und klicken Sie dann auf "Play". Sie können die Wiedergabelautstärke mit Hilfe des Lautstärke-Schiebereglers einstellen. Während der Wiedergabe der Aufnahmen ist das Mikrofon am Hörer (oder Headset) deaktiviert, so dass Sie die Gegenstelle nicht hören kann. Zur Aktivierung der Sprechfunktion müssen Sie auf "STOP" klicken.

Wenn Sie die Gegenstelle in Ihren Aufnahmen nicht hören können, schalten Sie das Anschlussmodul auf "Play", und überprüfen Sie anhand einer Probeaufnahme, ob das Problem damit behoben ist.

Falls sich die Tonqualität bei Einbau dieses Anschlussmoduls verschlechtern sollte, lesen Sie bitte die Angaben zur Kompatibilität auf Seite 15.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Teil Nr. 160 – Retell WatsonMike™

Gerät zur Gesprächsaufzeichnung von Mobiltelefonen, schurlosen Telefonen, Münztelefonen oder beliebigen Telefonhörern.

Im Lieferumfang des Retell Kits 126 enthalten.

1. Setzen Sie das Schaumstoffteil auf Ihr Ohr auf, so dass es sich an der Position befindet, an der normalerweise der Stereokopfhörer sitzen würde (nicht in den Hörkanal einführen). Lassen Sie das Kabel einfach vor sich herunterhängen, und schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker an die Recorder-Buchse mit dem Symbol "☎" an.

2. Drücken Sie die Taste "REC", um die Aufnahme zu starten. Bei Gebrauch des WatsonMike™ ist es nicht möglich, den Recorder mit Hilfe des Schalters "AUTO/VOX" für jeden Anruf automatisch ein- und auszuschalten.

3. Obwohl das Gerät gegenüber der von Mobiltelefonen und schnurlosen Telefonen ausgesendeten Strahlung unempfindlich ist, trifft dies auf Recorder nicht zu. Stellen Sie den Recorder daher in größerem Abstand zu solchen Telefonen auf, anderenfalls werden die Aufnahmen durch brummende Geräusche gestört.

4. Die besten Aufnahmen erhalten Sie, wenn Sie das Telefon nicht zu fest an Ihrem Ohr befestigen und nicht absichtlich an das graue Kabel klopfen oder daran reiben.

5. Die Stromzufuhr zum Betrieb des WatsonMike™ erfolgt über die Mikrofonbuchse des Recorders. Viele Recorder verfügen über diese Funktion zur Stromversorgung (alle Recorder von Retell). Falls die Stromzufuhr über Ihren Recorder jedoch gestört ist und das WatsonMike™ nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, und bestellen Sie ein entsprechendes Stromversorgungsmodul (Retell Teil 217).

Falls sich die Tonqualität bei Einbau dieses Anschlussmoduls verschlechtern sollte, lesen Sie bitte die Angaben zur Kompatibilität auf Seite 11.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Teil Nr. 163 – Retell Knopflochmikrofon

1. Befestigen Sie das Kabel an Ihrer Kleidung, und vergewissern Sie sich, dass das Mikrofon nicht durch Kleidungsstücke verdeckt wird. Sie können das Knopflochmikrofon ebenfalls an einen gewünschten Ort legen, von dem aus Sie aufnehmen möchten.

2. Schließen Sie den silbernen 3,5-mm-Klinkenstecker an die mit "☎" oder "MIC" gekennzeichnete Buchse des Recorders an.

3. Drücken Sie die Taste "REC", um die Aufnahme zu starten. Wenn Sie das Knopflochmikrofon an Ihrer Kleidung angebracht haben, können Sie den Recorder nicht mit Hilfe des Schalters "AUTO/VOX" für jede Aufnahme automatisch ein- und ausschalten.

4. Die Stromzufuhr für das Knopflochmikrofon erfolgt über die Mikrofonbuchse des Recorders. Viele Recorder verfügen über diese Funktion zur Stromversorgung (alle Recorder von Retell). Falls die Stromzufuhr an Ihrem Recorder jedoch gestört ist und das Knopflochmikrofon nicht zu funktionieren scheint, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, und bestellen Sie ein entsprechendes Stromversorgungsmodul (Retell Teil 217).

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Vorgestellt: Retell Teil Nr. 650 – Intelligente Aufnahmeschnittstelle

(Die entsprechende Installationsanleitung finden Sie in einem separaten Handbuch.)

- Eine bahnbrechende Entwicklung auf dem Gebiet der Anrufaufzeichnung
- Erstklassige Balance zwischen den aufgezeichneten Teilnehmern
- Geräuschlose Aufnahme zur Mitarbeiterüberwachung
- Keine Aktivierung des Recorders durch Umgebungsgeräusche
- 6-stufiger Auswahlschalter für alle Arten von Telefonhörern
- Vertraulichkeitsschalter mit LED (Stummschaltung arretierbar)
- Anzeigelampe für Besetztmodus, zeigt an, wenn eine Person spricht
- Ruhezustand-/Besetzt-Erkennung
- Buchse für Stereoausgang
- Kompatibel zu allen Hörern mit herausziehbaren Steckern (RJ11)

© Retell 2002

Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Produktkompatibilität

Intelligente Aufnahmeschnittstelle (Retell Teilenr. 650 oder 651) Im Lieferumfang der Retell Kits 957AdvE & 703NE enthalten.	Retell empfiehlt die Verwendung für alle Typen von Hörern oder Headsets, die einen steckbaren Anschluss an der Basiseinheit des Telefons haben (RJ11-Stecker aus transparentem Kunststoff). Funktioniert auch bei unüblicher Hörerverkabelung, z. B. verpolte Hörer in den Modellen Cisco, Ascotel, Lucent Callmaster II. Sechsstufiger Auswahlschalter kann für die meisten problematischen Installationen verwendet werden. Geräuschlose Aufnahme zur Mitarbeiterüberwachung Für die Verwendung mit Software zur Anrufaufzeichnung empfohlen.
WatsonLinc™ Pro 752 Im Lieferumfang der Retell Kits 704E und 705E enthalten.	Von Retell zum Einsatz an analogen Kabeln zwischen Nebenstellenanschlüssen oder fest verkabelten Hörern (Spiralkabel ohne Steckverbindung) empfohlen, z. B. an ISDX-Konsolen. Für verdeckte Aufnahmen an Analogleitungen.
WatsonLinc™ 750 **Im Lieferumfang des Retell Kits 701 enthalten.**	Nicht zur Verwendung in Büroräumen geeignet – beim Betrieb ist ein Abstand von mehr als 2 Metern zu Elektrogeräten einzuhalten. Nur für den Hausgebrauch oder für verdeckte Ermittlungen empfohlen.
Anschlussmodul für professionelle Gesprächsaufzeichnungen (Retell Teil 158) **Im Lieferumfang der Retell Kit 703E.**	Für Aufnahmen über den Hörer oder analoge Leitungen. Geeignet für einige im Bürobereich verwendete Telefonhörer, auch digitale. Ebenfalls geeignet für Anrufaufzeichnung an Telefonleitungen, z. B. bei Schnurlosgeräten.
Easy Fit-Telefonhörer-Anschlussmodul zur Aufnahme und Wiedergabe – für PC (Retell Teil 157) **Im Lieferumfang der Retell Kits 957 Pro und 957 Lite enthalten.**	Zur direkten Aufnahme auf einem PC mit der speziellen Aufnahmesoftware von Retell. Dieses Produkt ist mit den meisten Telefonhörern kompatibel, die über einen Steckanschluss mit der Basiseinheit des Telefons verbunden sind. Für den Anschluss an eine analoge BT-Telefonsteckdose ist ein separater Adapter erforderlich.
Easy Fit-Telefonhörer-Anschlussmodul für Aufnahme und Wiedergabe (Retell Teil 156) **Im Lieferumfang des Retell Kits 121NE enthalten.**	Für den Heimgebrauch geeignet. Das Modul ist mit den meisten Hörertypen kompatibel. Für Telefone im Bürobereich empfiehlt Retell die intelligente Aufnahmeschnittstelle.
Anschlussmodul für BT-Telefonsteckdosen (Retell Teil 145)	Nur geeignet für analoge BT-Wandsteckdosen (mit dem gelieferten Anschlussmodul – für analoge Nebenstellenanschlüsse eines Telefonsystems erhalten Sie bei uns entsprechende Adapter). Falls bei Ihnen keine analogen Telefonsteckdosen an der Wand angebracht sind, müssen Sie das Modul über den Hörer anschließen.
WatsonMike-Anschlussmodul (Retell Teil 160) **Im Lieferumfang des Retell Kits 126 enthalten.**	Geeignet für kurze bis mittellange Aufzeichnungen an praktisch allen Telefontypen. Besonders nützlich im Ausland oder unterwegs, wenn Sie den Typ des Telefons vor Ort nicht genau kennen. Kompatibel mit Mobiltelefonen, schnurlosen Telefonen und Münzfernsprechern. Für längere Aufnahmen wird aus Gründen des Benutzerkomforts die Verwendung eines anderen kompatiblen Anschlussmoduls empfohlen.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Zubehör

Kopfhörer

Für längeres Abhören von Telefongesprächen geeignet (Retell Teilenummer 216)

Kassetten

Zehnerpackung mit Standardkassetten C130 (Retell Teil 221)

Zehnerpackung mit Mikrokassetten MC60 (Retell Teil 212)

Netzadapter

Netzadapter nach britischem Standard, geeignet für die Standard- und Mikrokassettenrecorder von Retell (Retell Teil 804)
Ebenfalls als Ausführung für europäischen Standard erhältlich (Retell Teil 805)

Lautsprecher

Für das Abhören von Telefongesprächen in einer Gruppe von Zuhörern geeignet (Retell Teilenummer 218)

Sonstige Produkte

Zum Angebot von Retell gehören verschiedenste Lösungen zur Gesprächsaufzeichnung.

- Telefonaufzeichnung direkt auf PC
- Anrufbeantworter
- Eigenständige Festplattenrecorder
- Lösungen für Mehrfachleitungen

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Tipps zur Problemlösung

Wenn Sie mit der Aufnahmequalität Ihres Kits nicht vollständig zufrieden sind, jedoch genau wissen, dass das von Ihnen verwendete Anschlussmodul für Ihr Gerät optimal geeignet ist, lesen Sie zunächst die nachfolgenden Hinweise zur Problemlösung. Falls sich die Probleme nicht beheben lassen, wenden Sie sich telefonisch unter +44 (0)1932 779755 an Retell.

Frage	**Antwort**
Mein Recorder startet die Aufnahme nicht.	Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter an die Buchse mit der Kennzeichnung "DC3V" am Recorder angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass die Aufnahme- und die Wiedergabetaste fest gedrückt wurden. Prüfen Sie, ob die Kassette richtig eingelegt wurde. Wenn der Modus "AUTO" am Mikrorecorder gewählt wurde, stellen Sie die maximale Lautstärke ein. Vergewissern Sie sich, dass die Pausentaste nicht versehentlich gedrückt wurde. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Retell.
Meine Aufnahmen werden durch Störungen überlagert.	Wenn Sie bei Verwendung eines WatsonLinc klickende und brummende Geräusche hören, haben Sie das WatsonLinc aller Wahrscheinlichkeit nach an eine digitale Telefonleitung angeschlossen. Um dieses Problem zu vermeiden, sollten Sie das WatsonLinc auf das Spiralkabel des Hörers, möglichst nah am Telefon, aufstecken. Wenn Sie das kleinere schwarze WatsonLinc 750 verwenden, wird das Brummen unter Umständen durch ein in nächster Nähe aufgestelltes elektronisches Gerät verursacht. Dadurch kann auch die normale Funktionsweise des automatischen Betriebsmodus gestört werden. Vergrößern Sie den Abstand des WatsonLinc zu anderen elektronischen Geräten. Falls Sie das Anschlussmodul in der Nähe von Computern oder sonstigen Elektrogeräten einsetzen müssen und sich das Anschlussmodul in einem guten Zustand befindet, können Sie auf die Ausführung WatsonLinc Pro (752) aufrüsten. Weitere diesbezügliche Informationen erhalten Sie bei Retell.
Beim Betrieb meines Telefons im Modus "Mitarbeiterüberwachung" enthalten meine Aufnahmen sehr viele Hintergrundgeräusche.	Bei der Aufzeichnung von Telefongesprächen mit abgenommenem Hörer werden (in Abhängigkeit von den speziellen Eigenschaften Ihres Telefons) durch die Sprechmuschel des Hörers alle Geräusche in Ihrem Umkreis mit aufgenommen, auch wenn Ihr Telefonsystem verhindert, dass der Mitarbeiter und der Kunde Sie hören können. Am einfachsten lässt sich dieses Problem lösen, indem Sie die intelligente Aufnahmeschnittstelle von Retell (Teil 650) verwenden.
Die LED an meinem Standard-Recorder blinkt während der Aufzeichnung von Telefongesprächen, leuchtet jedoch bei der Wiedergabe von Kassetten nicht.	Die am Recorder vorhandene LED dient nur zur Anzeige der laufenden Aufnahme und leuchtet daher beim Abspielen von Kassetten oder im Standby-Modus nicht.
Wenn das WatsonLinc bewegt wird, schaltet sich der Recorder ein.	Nehmen Sie das WatsonLinc vom Spiralkabel ab, und setzen Sie es auf das Telefonleitungskabel, mit dem das Telefon an die Wandsteckdose angeschlossen ist. Dadurch wird vermieden, dass das WatsonLinc

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

	übermäßiger Bewegung ausgesetzt wird.
Wenn der Hörer aufgelegt ist oder sich das Telefon im Ruhezustand befindet, zeichnet der Recorder auch im Modus "AUTO" immer noch auf.	Spielen Sie die Aufnahme ab. Wenn Sie ausschließlich Umgebungsgeräusche im Hintergrund hören, ist Ihr Mikrofon ständig eingeschaltet. Durch Einsatz der intelligenten Aufnahmeschnittstelle von Retell kann dieses Problem vermieden werden.
Wenn ich ein Gespräch aufnehme, wird lediglich meine eigene Stimme mit viel Hintergrundgeräuschen aufgezeichnet.	Überprüfen Sie, ob das Telefon-Anschlussmodul an die mit einem Telefonsymbol (☎) gekennzeichnete Buchse angeschlossen ist.
Bei der Aufzeichnung eines Gesprächs sind die Aufnahmepegel der beiden Teilnehmer nicht ausgeglichen.	Durch Einsatz der intelligenten Aufnahmeschnittstelle von Retell kann dieses Problem vermieden werden.
Bei Verwendung des EasyFit-Anschlussmoduls für Aufnahme und Wiedergabe (Teil Nr. 156) wird nur meine Stimme, nicht jedoch die des anderen Teilnehmers aufgezeichnet.	Vergewissern Sie sich, dass das Anschlussmodul in die mit dem Telefonsymbol (☎) gekennzeichnete Buchse am Recorder und NICHT in die Buchse mit dem Ohrsymbol eingesteckt ist und dass sich der Schalter in der Stellung "Record" befindet. Überprüfen Sie ebenfalls, ob das Anschlussmodul zwischen das Spiralkabel des Hörers und die Basiseinheit des Telefons geschaltet wurde. Falls Sie das Problem dadurch noch nicht beheben konnten, stellen Sie zur Aufnahme den Schalter probeweise auf "Play". Wenn dies immer noch nicht zum Erfolg führt, sollten Sie die intelligente Aufnahmeschnittstelle von Retell verwenden.
Bei laufender Recorderaufnahme mit dem EasyFit-Anschlussmodul für Aufnahme und Wiedergabe (156) ist ein Gesprächsteilnehmer im Ohrhörer nicht zu hören, oder der andere Teilnehmer kann mich nicht hören.	Stellen Sie den Schalter des Anschlussmoduls probeweise auf Wiedergabe und nicht auf Aufnahme.
Beim Betrieb des EasyFit-Anschlussmoduls für Aufnahme und Wiedergabe (156) werden in den Gesprächspausen Hintergrundgeräusche mit aufgezeichnet.	Wenden Sie sich an Retell. Um dieses Problem zu vermeiden, müssen Sie unter Umständen die intelligente Aufnahmeschnittstelle von Retell (Teil 650) einsetzen.
Die Aufnahme des Sprechers ist bei Verwendung eines Headsets mit Mikrofonbügel zu leise.	Der Mikrofonbügel Ihres Headsets ist aller Wahrscheinlichkeit nach verstopft. Reinigen oder ersetzen Sie daher diese Komponente.

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Legalität von Aufnahmen

Legalität von Gesprächsaufzeichnungen

Oftel, die britische Aufsichtsbehörde für das Fernmeldewesen, fordert, dass Sie nach besten Kräften alle Seiten darüber informieren müssen, dass ihre Gespräche aufgezeichnet, überwacht oder abgehört werden können oder werden. Ebenfalls ist in den Richtlinien von Oftel festgelegt, dass es Ihnen überlassen ist, wie Sie dabei vorgehen und dass akzeptable Methoden in Abhängigkeit von den Umständen auch Warntöne, vorher aufgezeichnete Meldungen, vom Betreiber ausgesprochene Warnungen oder schriftliche Warnungen in öffentlich zugänglichen Materialien, Telefonverzeichnissen, Verträgen, Geschäftsbedingungen, Personalanweisungen usw. sein können. Weiterhin besagt die Regelung von Oftel, dass es unter Umständen nicht möglich ist, erstmalige Anrufer, zu denen Sie bislang noch keinen Kontakt hatten, zu warnen, dass hierbei jedoch entscheidend ist, dass Sie eine systematische Verfahrensweise zur Übermittlung der erforderlichen Informationen in den Fällen anwenden, in denen dies eine realistische Möglichkeit darstellt. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Oftel, 50 Ludgate Hill, London, EC4M 7JJ, Tel.: 0345 145 000. Zusätzliche Informationen in Bezug auf das Datenschutzgesetz (Data Protection Act) und die Aufzeichnung von Telefongesprächen erhalten Sie unter folgender Adresse: Communications and Information Industries Directorate, Department of Trade and Industry, 151 Buckingham Palace Road, London, SW1W 9SS

Rechtliche Hinweise zu Telefonanschlüssen

Die Produkte von Retell sind mit einem CE-Kennzeichen versehen und unterliegen der EMV-Konformitätserklärung sowie den EU-Sicherheitsrichtlinien. Eine Kopie der Dokumente ist auf Wunsch erhältlich. Ältere BABT-Logos mit einem grünen Kreis werden jetzt durch diese neuen Vorschriften ersetzt. Produkte von Retell benötigen in den meisten Fällen keinen direkten Anschluss an das öffentliche Fernsprechnetz.

Garantie

Retell verpflichtet sich, ein geliefertes Gerät, bei dem innerhalb eines (1) Jahres ab Kaufdatum ein Defekt auftritt, unter folgenden Bedingungen entweder zu reparieren oder auszutauschen (ob Reparatur oder Austausch erfolgt, liegt im Ermessen von Retell):

1. Das Gerät wurde nicht missbräuchlich verwendet, es liegt kein Flüssigkeitsschaden, Unfallschaden, keine Fahrlässigkeit oder ein anderer Gebrauch vor, der nicht den Zweck der Aufzeichnung von Gesprächen oder Notizen erfüllt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf von Retell gelieferte Batterien oder Kassetten bzw. auf Schäden, die durch auslaufende Batterien verursacht werden. (Es wird empfohlen, die Batterien aus dem Batteriefach zu entnehmen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt werden soll, beispielsweise während der Urlaubszeit.)
2. Am Gerät wurden keine Manipulationen oder interne Veränderungen vorgenommen, sofern diese Arbeiten nicht durch Retell oder durch von Retell beauftragte Vertreter ausgeführt wurden.

Wenn ein Defekt auftritt, ist das Gerät zuerst an Ihren Lieferanten zurückzusenden. Alternativ können Sie das fehlerhafte Gerät auch frankiert in einer Schutzverpackung und mit einer vollständigen Fehlerbeschreibung und einem Kaufbeleg an Retell einsenden. Retell haftet nicht für Transportschäden. Wir empfehlen einen Versand per Einschreibsendung, damit der Empfang nachgewiesen werden kann.

Ihre gesetzlich zugesicherten Rechte bleiben von den Bestimmungen dieser Garantie unberührt.
Die vollständigen Geschäftsbedingungen von Retell sind auf Wunsch erhältlich.

Haftung

In dem gesetzlich zulässigen Rahmen wird hiermit durch Retell eine Haftung für jegliche Folgeverluste, Schäden oder Verletzungen, die durch oder in Verbindung mit einem Produkt von Retell verursacht werden, ausdrücklich ausgeschlossen. Für jeglichen Datenverlust oder Verlust von Aufnahmen bzw. Aufnahmeausfälle oder Folgen solcher Verluste wird keine Haftung übernommen.

R&TTE-Richtlinie

Hiermit wird erklärt, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 99/05 (die R&TTE-Richtlinie) erfüllt. Wenn Sie eine vollständige Kopie der Erklärung für dieses Produkt erhalten möchten, wenden Sie sich bitte unter der folgenden Adresse an Retell:
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH
Tel.: +44 (0)1932 779755
Fax: +44 (0) 1932 780383
E-Mail: admin.buying@retell.co.uk
Website: www.retellrecorders.co.uk

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Support

Falls Sie Unterstützung bei der Einrichtung oder der Bedienung Ihrer Geräte benötigen, können Sie sich jederzeit per E-Mail, Telefon, Fax oder Brief an Retell wenden:

E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk

Tel.: +44 (0) 1932 779755

Fax: +44(0) 1932 780 383

Anschrift: Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex TW16 5QH ENGLAND

Kundenkommentare

Retell hat sich das Ziel gesetzt, die Qualität seiner Produktanleitungen weiter zu verbessern. Senden Sie Ihre diesbezüglichen Anmerkungen per E-Mail an sales@retell.co.uk

© Retell 2002
Retell, 53 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, TW16 5QH GROSSBRITANNIEN
Tel.: +44(0) 1932 779755 Fax: +44 (0) 1932 780383 E-Mail: technical.helpdesk@retell.co.uk